Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

74 | Zwischen Elefanten und Pinguinen | Filler ile penguenlerin arasında

Çocuk yuvasına uğradıklarında Anna, Ostrowski'nin çocuklarıyla hayvanat bahçesine gitmeyi planladığını öğrenir. Ancak Anna ve Harry burada da bir başarı elde edemez. Yine de Harry en sevdiği hayvanlara beklenmedik bir ziyarette bulunur.

Video metni

HAYVANAT BAHÇESİNİN GİRİŞİNDE

ANLATAN:
Çocuk yuvasına gitmek iyi fikirdi ama pek bir işe yaramadı. Harry sadece Almanca „Max altına yaptı" nasıl denir, onu öğrendi. Ostrowski'nin çocukları yuvada değillerdi. Anna'nın planı ne bilmiyorum ama şu anda hayvanat bahçesine iki bilet alıyor.

BİLETÇİ:
Guten Tag!

Anna:
Zwei Karten, bitte!

BİLETÇİ:
Zwei Erwachsene?

Anna:
Ja.

BİLETÇİ:
Das macht 25 Euro.

Anna:
Danke!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

HAYVANAT BAHÇESİNDE

ANLATAN:
İşte iyi hayvanat bahçesi diye buna derim ben. Burada hayvanların gerçekten geniş alanı var!

Harry:
Was machen wir hier im Zoo?

Anna:
Na, Tiere anschauen ... und Ostrowski suchen.

Harry:
Hier?

Anna:
Er wollte mit seinen Kindern in den Zoo.

Harry:
Ah, hat der Erzieher das gesagt?

Anna:
Ja genau!

ANLATAN:
Ama ... Ostrowski'nin nasıl göründüğünü bilmiyorsunuz ki!

HARRY:
Ah, doğru.

ANLATAN:
Nasıl bulacaksınız onu?!

Harry:
Oh, Mist!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

Anna:
Was?

Harry:
Wir wissen nicht, wie Ostrowski aussieht!

Anna:
Nein, aber ich habe ein Bild von seinen Kindern, hier, vom Erzieher!

ANLATAN:
Çocuklarının fotoğrafı mı?

Harry:
Ja!

ANLATAN:
Süper! O zaman çocuk yuvasına boşu boşuna gidilmiş olmadı.

HARRY:
Doğru, doğru!

Anna:
Die Frage ist, wo könnte Ostrowski mit den Kindern sein?

Harry:
Evet, hm, Pinguine!

ANLATAN:
Ne?

Harry:
Çocuklarıyla penguenlerin orada olabilir. Anna, sie könnten bei den Pinguinen sein.

Anna:
Ich glaube eher bei den Elefanten, oder?

ANLATAN:
Doğru, filleri her çocuk sever.

Harry:
Tamam, bir dakika bekle. Hier, hier ist ein Plan vom Zoo.

Anna:
Okay, wo sind die Elefanten, die Elefanten?

Harry:
Hier rechts!

Anna:
Komm, Harry, wir sehen zuerst bei den Elefanten nach.

Harry:
Peki, ama ben olsam önce penguenlerin oraya bakardım.

HAYVANAT BAHÇESİNDE FİLLERİN BÖLÜMÜNDE

Anna:
Schau mal, da ist das Elefantengehege!

Harry:
Vaaaay, fil ne kadar büyük! Devasa! Anna, guck mal, der Elefant ist riesig!

Anna:
Wow!

HAYVAN BAKICI:
Tja, das ist der größte Elefant hier, er ist über drei Meter groß!

Harry:
Sind Sie der Tier ...Tier-Mann?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

HAYVAN BAKICI:
Ja, ich bin der Tierpfleger und kümmere mich um die Elefanten.

Harry:
Was essen die Elefanten?

Anna:
Harry, Menschen essen, Elefanten fressen.

ANLATAN:
Almancada insanların yemek yemesine *essen* denir ... Fillerde ise, daha doğrusu genel olarak hayvanlarda ise *fressen* kelimesi kullanılır.

HAYVAN BAKICI:
Elefanten fressen vor allem Gras. Ein Elefant frisst bis zu 150 Kilo Gras, pro Tag!

ANLATAN:
İşte tam bir vejetaryen: Günde 150 kilo ot!

Harry:
Amma çokmuş!

HAYVAN BAKICI:
So, ich muss jetzt die Elefanten füttern. Viel Spaß noch!

Anna:
Danke!

HAYVAN BAKICI:
Komm, Dicker!

Harry:
Hast du gehört?

Anna:
Ja.

Harry:
Der Tierpfleger ... birazdan fillere yem verecek ... *füttern*!

Anna:
Ja ...

Harry:
Die Elefanten füttern, Anna!

Anna:
Harry, wir müssen Ostrowski suchen.

Harry:
Tamam, tamam, tamam, aber wir gehen zu den Pinguinen!

Anna:
Gut, von mir aus!

HAYVANAT BAHÇESİNDE PENGUENLERİN BÖLÜMÜNDE

Anna:
Harry, siehst du hier irgendwo Ostrowski und seine Kinder?

Harry:
Nein. Ama bir sürü ufak tatlı penguen görüyorum!

Anna:
Ja ...

Harry:
Oh, er ist süß!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

Anna:
Ja ...

Harry:
Hallo, Pinguin! Oh, çok şirinler, değil mi?

Anna:
Harry, die Pinguine sind putzig, die Pinguine sind süß, aber wir haben keine Zeit! Wir müssen weiter!

Harry:
Ah, şuradakine bak ... bak, nasıl da yüzüyor!

Anna:
Ja, Harry, Pinguine schwimmen, ja.

Harry:
Und er spricht mit mir.

Anna:
Nein, er spricht sicherlich nicht mit dir! Ich ...

Harry:
Hallo, Pinguin! Put, put, put ... geh bili bili bil i...

Anna:
Harry, lass uns jetzt bitte weitergehen!

Harry:
Ah ... bekle bir dakika ...

Anna:
Was denn?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

Harry:
Bir dakika, bir dakika ...

Anna:
Na, Harry! Harry, was machst du denn?

ANLATAN:
Bu yasak!

Harry:
Birazdan oradayım, o zaman sizi okşayabileceğim, evet, gelin, gelin, gelin buraya bakayım, gel bakayım, merhaba merhaba ...

Anna:
Komm raus aus dem Gehege, das ist verboten!

Harry:
Selam! Sana da merhaba, gel, gel, gel, gel, gel ...

ANLATAN:
Harry!

Anna:
Harry, wir sind nicht zum Pinguine streicheln hier! Komm bitte raus!

Harry:
Hey, ne yapıyorsunuz, hayır! Hepiniz birden olmaz! Ahh ... yem yok bende, ne oluyor, ne oluyor ... ben ... aaah.

Anna:
Oh, Harry!

Harry:
Brrrr, su ... su da amma soğukmuş. Su çok soğuk ya!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANLATAN:
Wer nicht hören will, muss fühlen!

Harry:
Çok soğuk, buz gibi.

Anna:
Komm raus! So, gib mir die Hand! Ja, so, komm!

Harry:
Danke! Uff ... üstüme başıma bak ...

Anna:
Ja!

Harry:
... sırılsıklam oldum ...

ANLATAN:
Bir insan nasıl bu kadar aptal olabilir!

Harry:
Oh, çok soğuk!

Anna:
Ach ne!

Harry:
E, şimdi?

Anna:
Wir müssen uns eine andere Taktik überlegen.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

ANLATAN:
Evet, gerçekten de başka bir taktik bulmanız gerek. – Ostrowski'nin adını anons ettirebilirsiniz örneğin ...

Harry:
İyi fikir ...Gute Idee! Hallo, Herr Ostrowski, wo sind Sie?

ANLATAN:
Oh hayır, Harry!

Harry:
Herr Ostrowski, wo sind Sie? Sind Sie da?

Anderson:
Herr Walkott!

Harry:
Anderson!

Anderson:
Ostrowski ist nicht hier.

Anna:
Anderson, Sie?

Anderson:
Sie werden Ostrowski nicht finden. Er ist weg!

Anna:
Was?

Anderson:
Ostrowski hat die Zeitschleife verlassen! Good-bye! Adieu! Arrivederci! Ciao, Zeitschleife!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

Anna:
Scheiße!

Harry:
Ne diyor?

ANLATAN:
Ostrowski'nin zaman döngüsünden çıktığını söylüyor, gitmiş!

Harry:
Was ist los?

ANLATAN:
Zaman döngüsünü terketmeyi başardı. Bu yüzden de hiçbir yerde bulamadınız onu.

Harry:
Was?

Anna:
Anderson, wo ist das Orakel?

Anderson:
Ja, okay.

Harry:
Oh hayır, sonsuza dek bu kahrolasıca zaman döngüsünde sıkışıp kalacağız.

Anderson:
Herr Walkott, mein Angebot steht.

ANLATAN:
Şu saçma sapan teklif yine!

Anna:
Ein Angebot? Was für ein Angebot?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni

Anderson:
Das Orakel gegen ...

Harry:
Hayır, hayır ve bir kez daha: Nein!

Anderson:
Denken Sie darüber nach!

Anna:
Harry, wovon redet der?

Anderson:
Denken Sie darüber nach, Herr Walkott. Es ist Ihre einzige Chance!

Harry:
Tek şansım mı?

Anderson:
Die einzige Chance!

Harry:
Ne? Anna'yı kehanet merkeziyle takas etmek mi?

Anderson:
Ja.

Harry:
Nie im Leben!

Anderson:
Herr Walkott!

Harry:
Nie im Leben!